



Das EURAC-Institut für Fachkommunikation und Mehrsprachigkeit lädt ein zur Veranstaltung:

## **Fit für den Unterricht im mehrsprachigen Klassenzimmer**

Ergebnisse aus den Projekten MARILLE und LinguaINCLUSION

Mittwoch, 14. Dezember 2011 - von 15 bis 16.30 Uhr  
Seminarraum 8 - EURAC, Drususallee 1, Bozen

Zunehmende ethnische und kulturelle Vielfalt bietet Chancen, aber auch Herausforderungen für die europäische Bildungspolitik und die Schulen. Sprachliche und kulturelle Diversität ist in den europäischen Gesellschaften und in den Schulen längst Alltag. Auch die Südtiroler Schulen besuchen viele SchülerInnen mit den verschiedensten Erstsprachen. Wie sich LehrerInnen auf den Unterricht in mehrsprachigen Klassen vorbereiten können, wurde in den Projekten MARILLE und LinguaINCLUSION des EURAC-Instituts für Fachkommunikation und Mehrsprachigkeit untersucht.

### *Einführung*

**Inge Niederfriniger**, Koordinatorin des Kompetenzzentrums - Kinder und Jugendliche mit Migrationshintergrund, Bereich Innovation und Beratung des Deutschen Bildungsressorts

### *Unterricht in mehrsprachigen Klassen – Ergebnisse aus den Projekten MARILLE und LinguaINCLUSION*

**Andrea Abel**, Koordinatorin des EURAC-Instituts für Fachkommunikation und Mehrsprachigkeit  
**Sabine Wilmes**, Linguistin am EURAC-Institut für Fachkommunikation und Mehrsprachigkeit

Im Rahmen der Veranstaltung erfolgt die Präsentation der Publikationen:

- **Mehrsprachigkeit fördern – die Mehrheitssprache im vielsprachigen Umfeld**
- **Zweitsprachvermittlung in multilingualen Klassen – Grundwissen für den Primarunterricht**

Für weitere Informationen: [communication.multilingualism@eurac.edu](mailto:communication.multilingualism@eurac.edu), Tel. 0471 055 100



L'Istituto di Comunicazione Specialistica e Plurilinguismo dell'EURAC è lieto di invitarLa alla conferenza:

## **Classi plurilingui: pronti per la lezione!**

Presentazione dei risultati dei progetti MARILLE e LinguaINCLUSION

Mercoledì, 14 dicembre 2011 – dalle 15 alle 16:30  
Aula seminario 8 - EURAC, Viale Druso 1, Bolzano

Il sempre crescente pluralismo etnico e culturale, che caratterizza ormai da tempo la quotidianità sociale e scolastica in Europa, è fonte di opportunità ma anche di sfide per la politica dell'educazione. Anche le scuole altoatesine sono frequentate da numerosi bambini e ragazzi che parlano, come prima lingua, le lingue più diverse. Nei progetti MARILLE e LinguaINCLUSION condotti dai ricercatori dell'Istituto di Comunicazione Specialistica e Plurilinguismo dell'EURAC, si è analizzato come gli insegnanti possano prepararsi per affrontare la lezione nelle classi plurilingui.

### *Introduzione*

**Inge Niederfriniger**, coordinatrice del Centro di competenza - Bambini e giovani con background migratorio, Area innovazione e consulenza del Dipartimento istruzione e formazione in lingua tedesca

### *La lezione nelle classi plurilingui – Risultati dei progetti MARILLE e LinguaINCLUSION*

**Andrea Abel**, coordinatrice dell'Istituto di Comunicazione Specialistica e Plurilinguismo dell'EURAC

**Sabine Wilmes**, linguista presso l'Istituto di Comunicazione Specialistica e Plurilinguismo dell'EURAC

Nel corso della conferenza verranno presentati i due volumi:

- **Mehrsprachigkeit fördern – die Mehrheitssprache im vielsprachigen Umfeld (Sostenere il plurilinguismo – La lingua di maggioranza nel contesto multilingue)**
- **Insegnamento della lingua straniera in classi multilingui – Nozioni fondamentali per lezioni nelle scuole elementari**

L'incontro si terrà in tedesco.

Per informazioni: [communication.multilingualism@eurac.edu](mailto:communication.multilingualism@eurac.edu), Tel. 0471 055 100